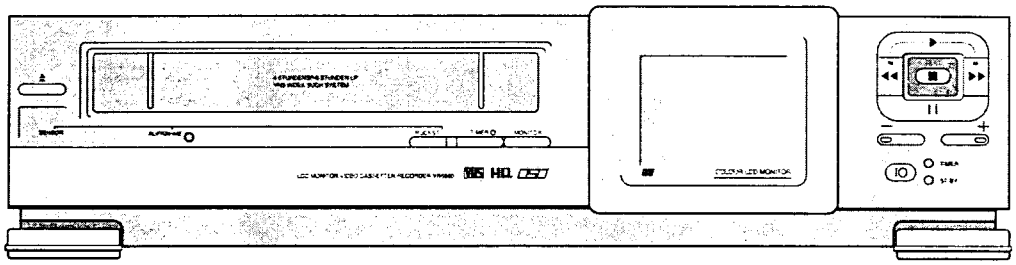
CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



VHS PAL HQ

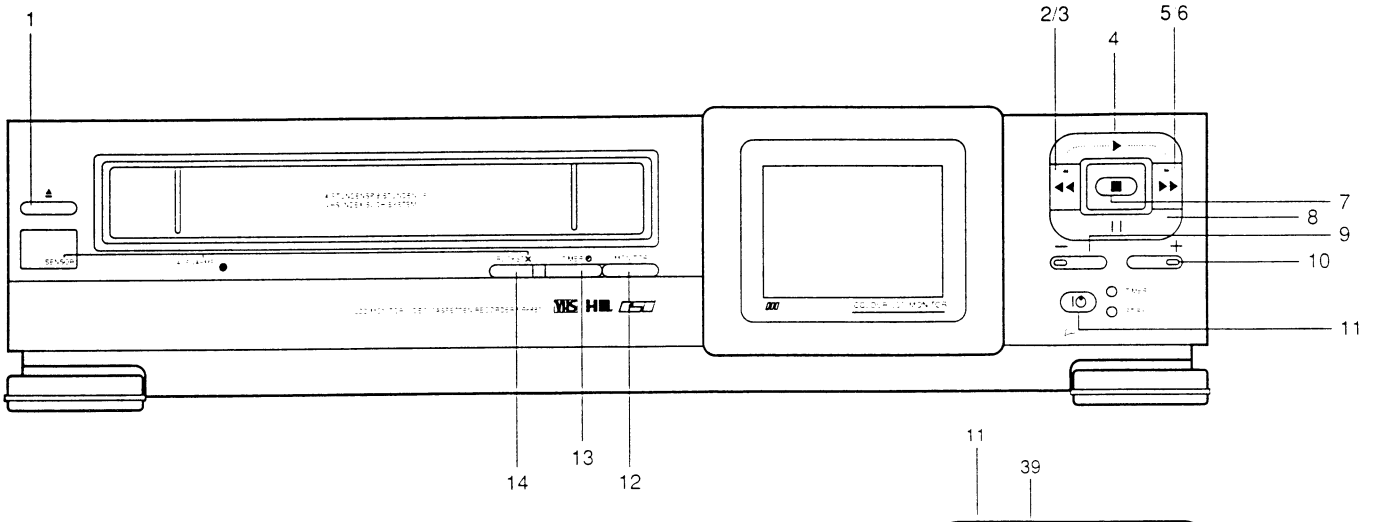
VR6880

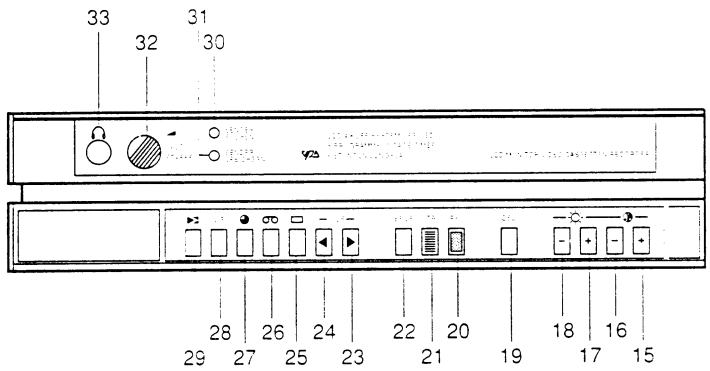
OPERATING INSTRUCTIONS VIDEO RECORDER

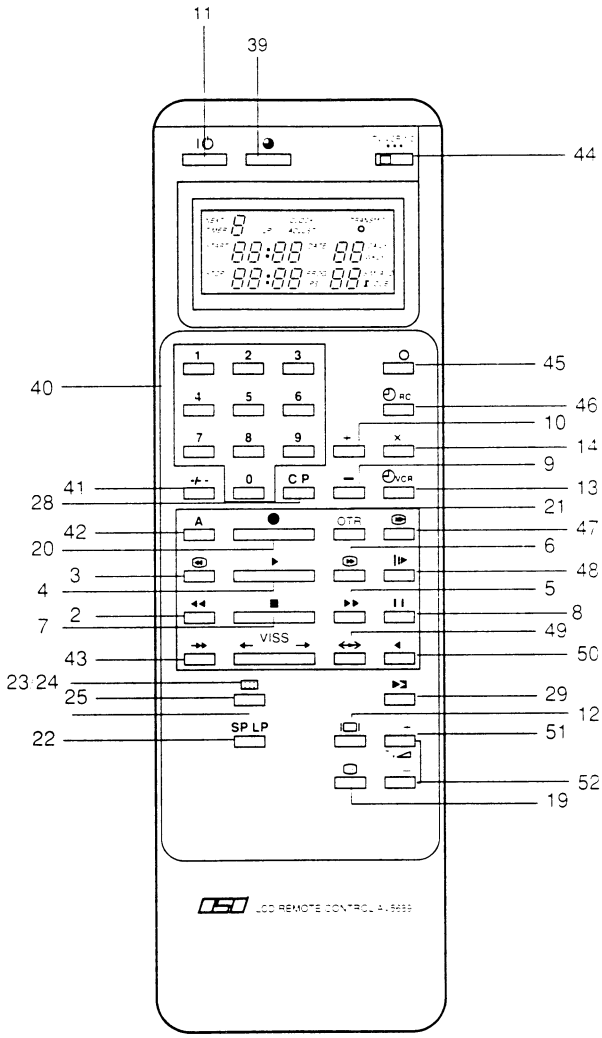
BEDIENUNGSANLEITUNG VIDEO-RECORDER

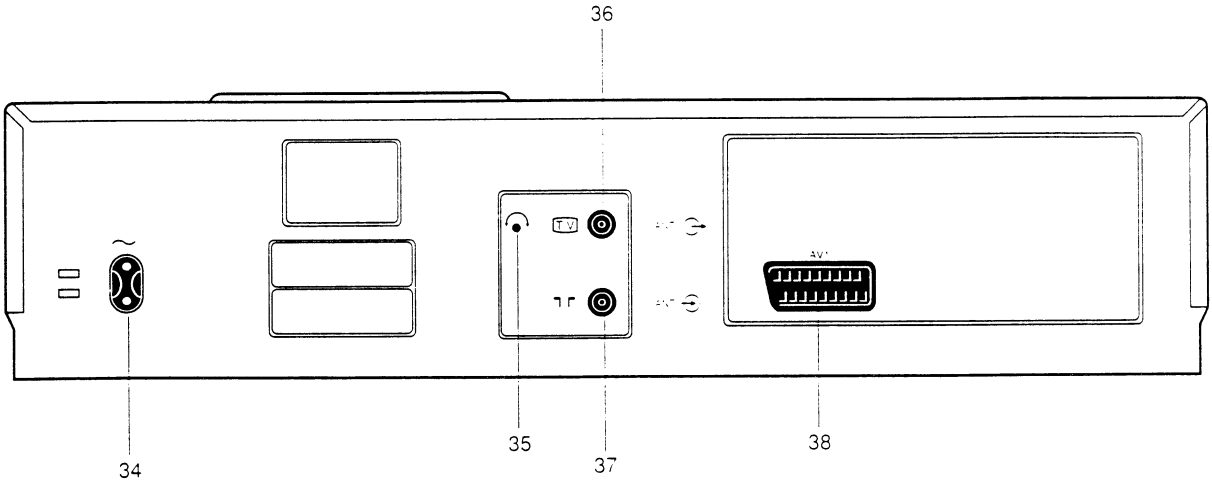
MODE D'EMPLOI MAGNÉTOSCOPE

ISTRUZIONI PER L'USO VIDEOREGISTRATORE


1
2/3
4
5 6
7
8
9
10
11
14
13
12


33
32
31
30
28
26
24
22
20
18
16
29
27
25
23
21
19
17
15


11
39
44
40
45
46
10
14
41
9
13
28
21
42
47
20
6
3
48
4
5
7
2
8
49
43
50
23 24
25
29
12
22
SP LP
51
52
19
VISS
LCD REMOTE CONTROL


36
34
35
37
38

INHALT

Abschnitt			Seite
	1	**EINLEITUNG**	1
		Eigenschaften Ihres Videorecorders	1
	2	**TASTEN, BEDIENUNGSELEMENTE UND BUCHSEN**	2
		Sicherheitsvorschriften	3
	3	**AUFSTELLUNG**	3
		Antennenanschluß	3
		Abgleich des Fernsehgeräts auf den Empfang des Videorecorder-Signals	4
	4	**BILDSCHIRMANZEIGE** (ON SCREEN DISPLAY)	4
	5	**FERNBEDIENUNG**	5
	6	**EINSTELLUNGEN**	5
		Wahl der Anzeigesprache	5
	7	**SPEICHERN VON FERNSEHSENDERN**	7
	8	**MANUELLE AUFNAHME VON FERNSEHPROGRAMMEN**	8
		Einlegen einer Cassette	8
	9	**WIEDERGABE EINER VIDEOCASSETTE**	10
	10	**AUTOMATISCHE AUFNAHME VON FERNSEHPROGRAMMEN**	11
		Video-Programm-System (VPS)	11
		Eintasten-Aufnahme (OTR)	15
	11	**SONDERFUNKTIONEN**	16
	12	**ANDERE AUFNAHMEMÖGLICHKEITEN**	16
		Aufnahmen von einem anderen Videorecorder (Kopieren)	16
	13	**FERNSEHEN ÜBER DEN VIDEORECORDER** (Tuner-Betrieb)	17
	14	**VIDEOCASSETTEN**	18
	15	**FEHLERLISTE**	18
	16	**TECHNISCHE DATEN**	19

Verwenden Sie nur Marken-Cassetten mit dem VHS-Zeichen.

VHS
PAL SECAM

Mit diesem Videorecorder werden geliefert:
- Antennenkabel
- LCD-Fernbedienung AV 5689
- Netzkabel

EINLEITUNG

1

Ihr VHS-Videorecorder ist einer der modernsten und benutzerfreundlichsten Heim-Videorecorder, die heute auf dem Markt sind. Mit diesem Gerät werden Sie noch mehr Freude am Fernsehen haben.

Eigenschaften Ihres Videorecorders:
- Hohe Bildqualität
- LC-Display mit Fernseh- und Bildschirmanzeige (OSD) und Sprachenwahl (Englisch, Französisch, Deutsch)
- Eingebauter Lautsprecher und Kopfhörer-Anschluß mit Lautstärkeregelung
- Aufnahme und Wiedergabe in zwei Geschwindigkeiten
- Besondere Funktionen bei der Wiedergabe:
  * Perfektes Standbild
  * Zeitlupe
  * Einzelbildvorlauf
  * Schnellauf
  * Bildwiedergabe rückwärts
  * Bildsuchlauf
- Automatikbetrieb:
  * Auto-Tracking
  * Automatischer Rücklauf
  * Automatische Einschaltung. Durch Drücken einer der Tasten ▶, ◀◀,▶▶, REC oder ■, oder durch Einlegen einer Cassette schaltet sich der Recorder automatisch ein.
  * Automatische Tagesberechnung
- VHS-Index-Such-System (VISS)
  Zu Beginn jeder Aufnahme wird eine Markierung auf das Band geschrieben. Beim Abspielen des Bandes können Sie die vorhergehende oder folgende Markierung aufsuchen und so schnell die gewünschte Aufnahme finden.
- Speicherkapazität für 48 Fernsehkanäle
- FST-Kanalwahl einschließlich Hyperband
- Eintasten-Aufnahme (OTR)
- Kalendereinstellung
- Speichersicherung für Uhr- und Timereinstellung von 1 Monat
- 8 zeitprogrammierbare Aufzeichnungen bis zu 1 Monat im voraus oder täglich oder wöchentlich
- Direktbedienung (Jede Taste kann sofort nach jeder anderen betätigt werden, ohne daß zwischenzeitlich auf ■ gedrückt werden muß.)
- Alle Funktionen, einschließlich einiger Fernsehfunktionen, über LCD-Infrarot-Fernbedienung bedienbar
- Fernprogrammierung
- Eingebautes Video-Programm-System (VPS). VPS erhöht die Flexibilität von zeitprogrammierten Aufzeichnungen. Es steuert den Videorecorder so an, daß zeitprogrammierte Aufnahmen genau zum tatsächlichen Anfang der Fernsehsendung beginnen - auch wenn die Startzeit (und damit die Stoppzeit) verzögert oder geändert worden ist.
- Bandlängenanzeige
- Assemble-Schnitt

SECAM-Ost-Empfang

Mit diesem Videorecorder können Sie auch osteuropäische Sender empfangen. Die Umschaltung zwischen PAL- und Ostempfang erfolgt in Ihrem Videorecorder automatisch.

Hinweis:
Video-Cassetten, die nach dem französischen SECAM-Farbsystem bespielt sind, können nur in Schwarzweiß wiedergegeben werden. Dies ist technisch bedingt und kein Gerätefehler.

TASTEN, BEDIENUNGSELEMENTE UND BUCHSEN

2

Machen Sie sich mit Ihrem Videorecorder vertraut.
In der nachstehenden Übersicht erscheinen die Symbole in der gleichen Reihenfolge wie auf Ihrem Videorecorder. Genaue Erläuterungen zu den Funktionen finden Sie in den entsprechenden Abschnitten.

Symbole, **die nur auf der Fernbedienung erscheinen** oder **von den Symbolen am Videorecorder abweichen**, stehen in Klammern im Text.

	Symbol am Videorecorder	Symbol auf der Fernbedienung	Bedeutung	siehe Abschn.
1	⏏		Cassettentaste	8, 9
2	◀◀	◀◀	Rücklauf-Taste	9
3	⏪	⏪	Taste Bildsuchlauf rückwärts	9
4	▶	▶	Wiedergabe-Taste	9
5	▶▶	▶▶	Vorlauf-Taste	9
6	⏩	⏩	Taste Bildsuchlauf vorwärts	9
7	■	■	Pause/Stopp-Taste	8, 9
8	▮▮	▮▮	Standbild/Pause-Taste	8, 9
9	—	—	Abwärts-Taste	5, 6, 7, 8, 10,12, 13
10	+	+	Aufwärts-Taste	5, 6, 7, 8, 10, 12, 13
11	I ⏻	I ⏻	Ein-/Bereitschaft-Taste	6, 7, 8, 10,13
12	MONITOR	I□I	Monitor-Schalter zur Umschaltung zwischen Fernsehbetrieb, Anzeigebetrieb und Mischbetrieb auf dem LCD-Feld des Videorecorders	4
13	TIMER ◴	(◴VCR)	Timer-Taste	10
14	RÜCKST. X	(X)	Rückstelltaste	10
15	◉ +		Farbsättigung + für den LCD-Schirm	4
16	◉ —		Farbsättigung — für den LCD-Schirm	4
17	☼ +		Helligkeit + für den LCD-Schirm	4
18	☼ —		Helligkeit — für den LCD-Schirm	4
19	OSD	(⊡)	Bildschirmanzeige (On Screen Display) ein/aus	4
20	REC	(A mit ●)	Aufnahme-Taste	8, 12
21	OTR	(A mit OTR)	Eintastenaufnahme (OTR = One Touch Recording)	10
22	SP/LP	SP/LP	Taste für Bandgeschwindigkeit	8, 10
23	VISS ▶	(VISS→)	Vorlauf zur nächsten Aufnahme-Markierung	9
24	◀ VISS	(←VISS)	Rücklauf zur vorigen Aufnahme-Markierung	9
25	000	000	Taste für Uhrzeit/Spielzeit/abgelaufene bzw. verbleibende Spieldauer	8
26	∞		Bandlänge-Wahlschalter	8
27	◕		Einstelltaste für die Uhr des Videorecorders	6
28	C/P	C/P	Kanal-/Programm-Taste	7, 12, 13
29	▶	▶	Auto-Tracking-Taste	9
30	SENDER SUCHEN		Sendersuchlauf-Taste	7
31	SENDER SPEICHERN		Senderspeicher-Taste	7
32	LAUTSTÄRKE		Lautstärke-Einsteller für Kopfhörer oder eingebauten Lautsprecher	4, 10
33	🎧		Kopfhörer-Buchse	11
34	~		Netzbuchse	9
35	⌒		30-40-Kanaleinsteller	3
36	TV		Antennenausgangs-Buchse	3, 12
37	⊓		Antenneneingangs-Buchse	3, 12
38	AV		Euro-AV-Anschluß (21polige Buchse)	11,12
39		(◕)	Einstelltaste für die Uhr der Fernbedienung	5
40		(0-9)	Zifferntasten 0-9	5, 6, 7, 8, 10, 12, 13
41		(-/--)	Eingabetaste für ein- oder mehrstellige Zahlen (z.B. 5, 15 oder 105)	5
42		(A)	Aktivier-Taste (gleichzeitig mit Taste ● oder OTR drücken)	8, 10
43		(→▶▶)	Aufnahmesuchlauf-Taste	9
44		(TV/VCR1/2)	TV/VCR1/2-Schalter	5
45		((((O)	Timer-Übertragungs-Taste	10
46		(◴RC)	LCD-Timer-Taste	10
47		(NR)	Zeitraffer-Taste	9
48		(▮▸)	Zeitlupen-Taste	9
49		(◂▸)	Bandstellensuchlauf-Taste	9
50		(◀)	Taste Wiedergabe rückwärts	9

Zusätzliche Funktionen, wenn Schalter TV/VCR **auf TV** steht (nur bei Fernsehgeräten mit einem RC-5 Fernbedienungssystem):

11	I ⏻	Ein-/Bereitschaft-Taste
40	(0-9)	Zifferntasten 0 - 9
41	(-/--)	Eingabetaste für ein- oder mehrstellige Zahlen (z.B. 5, 5 oder 105)
10	+	Aufwärts-Taste
9	—	Abwärts-Taste
28	C/P	Kanal-/Programm-Taste
29	▶	Grüne (Grundeinstellungs-)Taste
51	(+ TV◿)	Fernseher-Lautstärke +
52	(— TV◿)	Fernseher-Lautstärke —

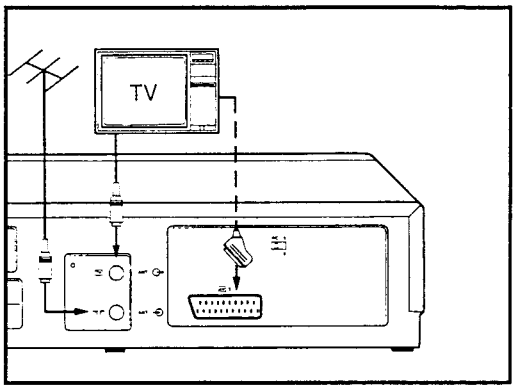
Sicherheitsvorschriften und Vorsichtsmaßnahmen

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die dadurch entstanden sind, daß der Videorecorder nicht in Übereinstimmung mit den Garantiebedingungen, Sicherheitsvorschriften oder Vorsichtsmaßnahmen benutzt wurde.

- Prüfen Sie zunächst, ob die auf dem Typenschild an der Rückseite des Geräts angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Warten Sie nach dem Auspacken des Videorecorders mindestens zwei Stunden mit dem Anschließen an das Netz, damit das Gerät sich akklimatisieren kann.
  Der Videorecorder sollte nicht unmittelbar nach dem Transport von einem kalten in einen warmen Raum bzw. umgekehrt oder gleich nach der Erwärmung eines kalten Aufstellungsraums oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzt werden.
- Zwischen dem Videorecorder und dem Fernsehgerät müssen mindestens 20 cm frei bleiben.
- Achten Sie darauf, daß die Luft ungehindert durch die Belüftungsöffnungen des Videorecorders strömen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle (Heizkörper usw.) auf.
- Stellen Sie den Videorecorder nicht in der Nähe von Geräten auf, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Transformatoren).
- Stellen Sie den Videorecorder nicht auf weiche Flächen.
- Benutzen Sie den Videorecorder nicht in staubigen Räumen oder an Stellen, wo er Schwingungen ausgesetzt ist.
- Werden Finger oder Fremdkörper in die Cassettenöffnung gesteckt, kann die Mechanik beschädigt werden. Achten Sie darauf besonders bei Kindern.
- Achten Sie darauf, daß keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Belüftungsöffnungen in das Gerät gelangen. Ist Flüssigkeit eingedrungen, den Videorecorder sofort vom Netz trennen und einen Kundendienst-Fachmann zu Rate ziehen.
- Gefährliche Hochspannung im Gerät! Nicht öffnen! Das Gerät enthält keine Teile, die vom Kunden repariert werden können.
  Reparaturen dürfen nur von geschultem Kundendienst-Personal durchgeführt werden.
- Wenn Sie den Videorecorder transportieren müssen, nehmen Sie die Cassette aus dem Cassettenfach und vermeiden Sie starke Stöße.
- Das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

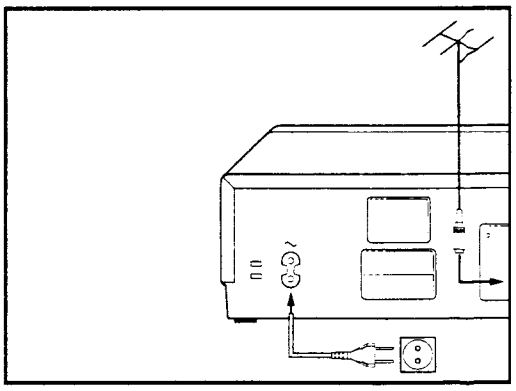
AUFSTELLUNG 3

Antennenanschluß



- Stecker des Antennenkabels aus dem Fernsehgerät herausziehen und in die Buchse ⅂ an der Rückseite des Videorecorders stecken.
- Mit dem mitgelieferten Antennenkabel die Buchse TV des Videorecorders mit der Antenneneingangs-Buchse des Fernsehgeräts verbinden.

Anschluß an die Netzspannung



- Stecker des Netzkabels in Netzbuchse ~ an der Rückseite des Videorecorders stecken.
- Den anderen Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.

Hinweis:
Der Videorecorder sollte ständig an das Netz angeschlossen sein, damit zeitprogrammierte Aufnahmen und normaler Fernsehempfang möglich sind.

Abgleich des Fernsehgeräts auf den Empfang des Videorecorder-Signals

① Das Fernsehgerät einschalten.

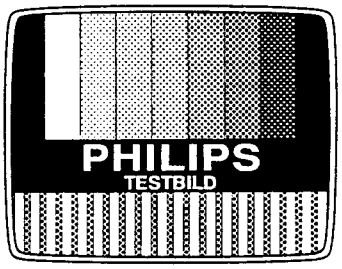
② Auf ▲ drücken und eventuell eingelegte Cassette herausnehmen.

③ Auf ▶ drücken.
Dadurch wird der Videorecorder automatisch eingeschaltet.

④ Am Fernsehgerät die Vorwahl- (Programm-Nummer) für den Videorecorder wählen.

Die meisten modernen Fernsehgeräte haben Vorwahlnummern zur Wahl von Fernsehprogrammen. Eine dieser Nummern ist für das Videorecorder-Signal reserviert.
Der Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts ist zu entnehmen, welche Vorwahlnummer zu wählen und wie diese abzustimmen ist.

⑤ Stimmen Sie so lange ab, bis dieses Farb-Testbild erscheint:



Das sollte in der Nähe von UHF-Kanal 37 sein.

Wenn Ihr Fernsehgerät einen automatischen Sendersuchlauf hat, müssen Sie diesen Kanal nun unter der gewählten Vorwahlnummer speichern (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts).

⑥ Wenn der Empfang eines Fernsehsenders sich in der Bildqualität verschlechtert hat (gestörtes oder schwächeres, verschneites Bild), mit einem kleinen Schraubendreher an der Rückseite des Videorecorders drehen, bis der Empfang einwandfrei ist. Anschließend wieder wie bei ④ und ⑤ das Farb-Testbild suchen.

⑦ Nach Beendigung des Abstimmvorgangs einmal auf I ⏻ drücken.
Auf dem Videorecorder leuchtet die Bereitschafts-Anzeige auf.

Hinweise:
— *Wenn Sie jetzt eine Cassette abspielen möchten, lesen Sie den Abschnitt 'Wiedergabe einer Videocassette'.*
— *Wenn Sie Fernsehprogramme aufnehmen möchten, lesen Sie bitte erst die Anleitung in den Abschnitten 'Einstellen der Uhr des Videorecorders' und 'Speichern von Fernsehsendern'.*

BILDSCHIRMANZEIGE (On Screen Display, OSD)

4

Die Bildschirmanzeige gibt auf dem LCD-Feld des Videorecorders oder auch auf dem Fernsehbildschirm an, welche Taste zu drücken ist; in einigen Fällen werden auch Hinweise zur Bedienung des Videorecorders gegeben. Weitere Informationen hierzu sind in den entsprechenden Abschnitten zu finden.

Bildschirmanzeige auf dem Videorecorder

- Den Videorecorder in Augenhöhe oder niedriger aufstellen, damit das LCD-Feld gut zu sehen ist.
- Taste I⏻ drücken, um den Videorecorder einzuschalten.
- Taste MONITOR drücken.
  Durch wiederholtes Drücken dieser Taste wird der Videorecorder von 'Fernsehbetrieb' (TV mode) auf 'Anzeigebetrieb' (Display Mode, nur Text) und auf 'Mischbetrieb' (Bild und Text) geschaltet.

Hinweise:
— *Die Helligkeit des LCD-Feldes kann mit Taste ☼ + oder ☼ — eingestellt werden.*
— *Die Farbsättigung des LCD-Feldes kann mit Taste ◉ + oder ◉ — eingestellt werden.*
— *Die Lautstärke des eingebauten Lautsprechers und des Kopfhörers kann mit ◢◣ LAUTSTÄRKE eingestellt werden.*

Bildschirmanzeige auf dem Fernsehgerät

- Das Fernsehgerät einschalten.
- Auf dem Fernsehgerät die Vorwahlnummer für den Videorecorder wählen.
- Taste I⏻ drücken, um den Videorecorder einzuschalten.
- Taste OSD (⊡) drücken, um die Bildschirmanzeige einzuschalten.
- Taste OSD (⊡) nochmals drücken, um die Bildschirmanzeige auszuschalten.

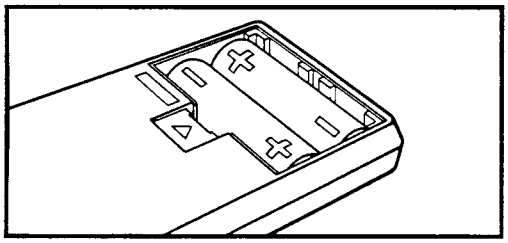
Allgemeiner Hinweis:
Wenn Bild und Bildschirmanzeige-Text gleichzeitig dargestellt werden, verschwindet der Text nach 5 Sekunden, ausgenommen z.B. beim Speichern von Fernsehsendern.

FERNBEDIENUNG

5

Mit der Fernbedienung können fast alle Funktionen des Videorecorders bedient werden.
Einige Funktionen sind ausschließlich über die Fernbedienung zugänglich.

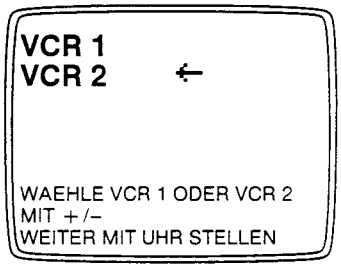
Einlegen der Batterien
- Entfernen Sie den Deckel an der Rückseite der Fernbedienung.
- Legen Sie die Batterien wie angegeben in das Batteriefach ein.
- Deckel wieder schließen.



Bedienung der Funktionen des Videorecorders:
- (TV/VCR1/2) auf 'VCR1' stellen.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Videorecorder und drücken Sie die gewünschte Taste.

Bedienung von zwei Videorecordern mit einer Fernbedienung:

① Zuerst müssen Sie die Systemwahl **des zweiten** Videorecorders ändern:
- **Zweimal** Taste ◕ auf dem zweiten Videorecorder drücken.
- Taste + oder — drücken, bis auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint:



- Taste I⏻ drücken.

② Zur Bedienung des **zweiten** Videorecorders:
- Schalter (TV/VCR1/2) auf VCR2 stellen.

③ Zur Bedienung des **ersten** Videorecorders:
- Schalter (TV/VCR1/2) auf VCR1 stellen.

Zur Bedienung des Fernsehgeräts (nur bei besonders ausgestatteten Fernsehgeräten mit 'RC5'):
- Schalter (TV/VCR1/2) auf 'TV' stellen.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Fernsehgerät und drücken Sie die gewünschte Fernseh-Funktionstaste (z.B. (0-9) zur Wahl von Fernsehsendern).

Einstellen der Uhr auf der Fernbedienung:
- Taste (◕) auf der Fernbedienung drücken. Die Zeit im Anzeigefeld läuft nicht mehr weiter.
- Mit den Tasten (0-9) die richtige Zeit eingeben.
- Taste (◕) nochmals drücken.

Wahl von Vorwahl-/Kanalnummern:
Mit + oder — können Sie z.B. verändern:
— Vorwahlnummern
— Kanalnummern
— eine Bandlängenanzeige
— eine Zeitanzeige.
Anstelle von + oder — können Sie auch (0-9) auf der Fernbedienung verwenden.

Für Ziffern 0-9:
- Die entsprechende Zifferntaste drücken.

Für Ziffern 10-99:
- Taste (-/--) drücken, bis im Anzeigefeld des Videorecorders -- erscheint.
- Die entsprechenden Zifferntasten drücken.

Für Ziffern von 100 an aufwärts (nur für Kanalnummern):
- Taste (-/--) drücken, bis im Anzeigefeld des Videorecorders 1-- erscheint.
- Die entsprechenden Zifferntasten drücken; es brauchen nur die beiden letzten Ziffern eingegeben zu werden.

Um zur einstelligen Eingabe zurückzukehren, nochmals Taste (-/--) drücken, bis im Anzeigefeld - erscheint.

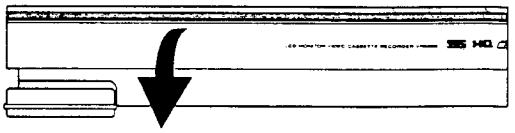
Hinweis:
Die Fernbedienung kann für verschiedene Geräte mit 'RC5' verwendet werden. Deshalb können einige Tasten auf der Fernbedienung ohne Funktion sein.

EINSTELLUNGEN

6

Wahl der Anzeigesprache für das LCD-Feld und den Fernsehschirm

① Klappe am Videorecorder öffnen.



② Taste ◕ des Videorecorder **einmal** drücken.

③ Taste + oder — einmal oder mehrfach drücken, um die gewünschte Sprache zu wählen (Englisch, Französisch oder Deutsch).

④ Taste I⏻ drücken.

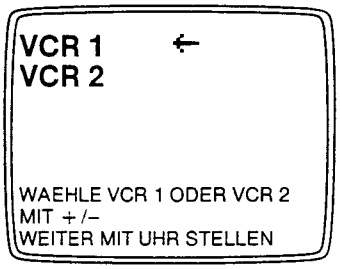
Wenn Sie mit der nächsten Einstellung fortfahren möchten, drücken Sie statt der Taste I⏻ die Taste ◕ des Videorecorders. So können Sie den Schritt ① des nächsten Vorganges überspringen.

Wahl der Videorecorder-Adresse

Normalerweise werden Sie nur die Funktionen eines Videorecorders mit Ihrer Fernbedienung steuern. Hierzu ist darauf zu achten, daß Ihre Videorecorder-Adresse mit der Adresse auf der Fernbedienung übereinstimmt:

① Taste ◕ des Videorecorder **zweimal** drücken.

② Taste + oder — des Videorecorders drücken, bis auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint:



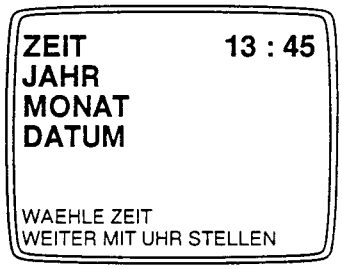
③ Taste I⏻ drücken.

Wenn Sie mit der nächsten Einstellung fortfahren möchten, können Sie statt der Taste I ⏻ *die Taste* ◕ *des Videorecorders drücken. So können Sie Schritt* ① *überspringen.*

④ Den Schalter (TV/VCR1/2) der Fernbedienung auf 'VCR 1' stellen.

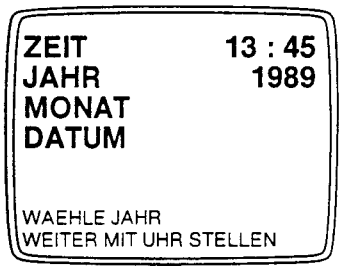
Einstellung der Uhrzeit

① Taste ◕ des Videorecorder **dreimal** drücken.
Die Uhrzeit wird in 24-Stunden-Form angezeigt (z.B. '13:45').
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



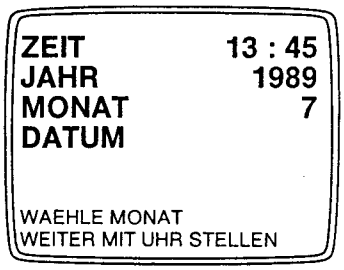
② Taste + oder — oder die Zifferntasten (0-9) auf der Fernbedienung drücken, um die richtige Uhrzeit einzustellen. Wenn Sie einmal auf + oder — drücken, verändert sich die Zeiteinstellung langsam; zur schnellen Einstellung Taste + oder Taste — gedrückt halten.

③ Taste ◕ nochmals drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint:



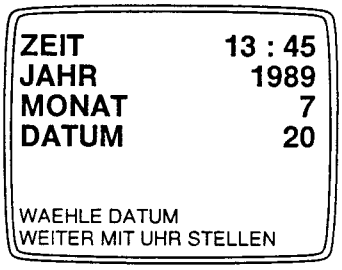
④ Taste + oder — oder die Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung drücken, um das richtige Jahr einzustellen.

⑤ Nochmals Taste ◕ drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint:



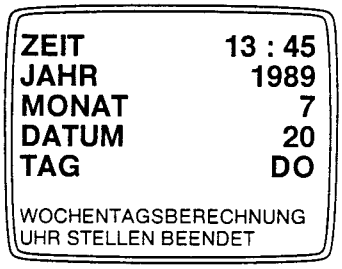
⑥ Taste + oder — oder die Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung drücken, um den richtigen Monat einzustellen (zwischen 1 und 12).

⑦ Nochmals Taste ◕ drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint:

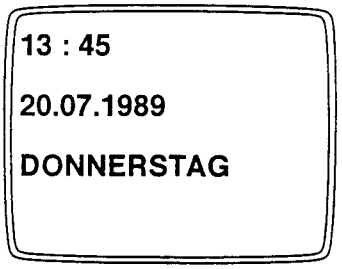


⑧ Taste + oder — oder die Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung drücken, um das richtige Datum einzustellen (zwischen 1 und 31).

⑨ Nochmals Taste ◕ drücken, um die Zeiteinstellung abzuschließen.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm werden etwa 5 Sekunden lang die Einstellungen von Uhrzeit, Jahr, Monat, Datum und Wochentag angezeigt.



⑩ Taste I⏻ drücken.
Nun wird auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm ungefähr 5 Sekunden lang z.B. angezeigt:



SPEICHERN VON FERNSEHSENDERN

7

— Sind Ihnen die Kanalnummern der Fernsehsender, die Sie speichern möchten, bekannt, lesen Sie den Abschnitt **'Direkte Kanalwahl'**.

— Sind Ihnen die Kanalnummern der zu speichernden Fernsehsender nicht bekannt, lesen Sie den Abschnitt **'Suchen und Speichern von Fernsehkanälen'**.

Sie können maximal 48 Vorwahlsender speichern.

Direkte Kanalwahl

① Das Fernsehgerät einschalten.

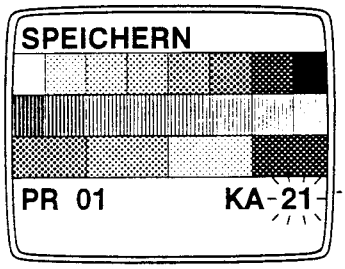
② Am Fernsehgerät die Vorwahlnummer (Programm-Nummer) für den Videorecorder wählen.

③ Mit Taste I ⏻ den Videorecorder einschalten.

④ Falls erforderlich, C/P drücken, bis auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm 'PR' und eine Vorwahlnummer erscheinen.

- Mit Taste + oder — oder den Zifferntasten (0-9) auf der Fernbedienung die gewünschte Vorwahlnummer wählen. Wenn Sie wiederholt Taste + oder — drücken, ändern sich die Nummern langsam.
  Wählen Sie für die Festlegung der Fernsehsender auf dem Videorecorder die gleichen Vorwahlnummern wie bei Ihrem Fernsehgerät.

⑤ Taste SENDER SPEICHERN drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint eine blinkende Kanalnummer ('KA') für den Fernsehsender, der empfangen wird, sowie die Vorwahlnummer.



⑥ Wählen Sie die gewünschte Kanalnummer mit Taste + oder — oder mit den Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung.

Hinweise:
— Anstelle der Taste + oder — können auch die Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung benutzt werden.

Für Ziffern 0-9:
- Die entsprechende Zifferntaste drücken.

Für Ziffern 10-99:
- Taste (-/--) drücken, bis im Anzeigefeld des Videorecorders -- erscheint.
- Die entsprechenden Zifferntasten drücken.

Für Ziffern von 100 an aufwärts (nur für Kanalnummern):
- Taste (-/--) drücken, bis im Anzeigefeld des Videorecorders 1-- erscheint.
- Die entsprechenden Zifferntasten drücken; es brauchen nur die beiden letzten Ziffern eingegeben zu werden.

Um zur einstelligen Eingabe zurückzukehren, nochmals Taste (-/--) drücken, bis im Anzeigefeld - erscheint.

— Bei Kabelfernsehen müssen für die Sonderkanäle die folgenden Kanalnummern eingegeben werden:

Sonderkanal	Eingabe	Sonderkanal (Hyperband)	Eingabe
S1	80	S21	100
S2	81	S22	101
S3	82	S23	102
S4	83	S24	103
S5	84	S25	104
S6	85	S26	105
S7	86	S27	106
S8	87	S28	107
S9	88	S29	108
S10	89	S30	109
S11	90	S31	110
S12	91	S32	111
S13	92	S33	112
S14	93	S34	113
S15	94	S35	114
S16	95	S36	115
S17	96	S37	116
S18	97	S38	117
S19	98	S39	118
S20	99	S40	119
		S41	120

Hinweis:
Möglicherweise können Sie de Bildqualität des gefundenen Senders verbessern, indem Sie auf ▶◀ drücken.

⑦ Nochmals Taste SENDER SPEICHERN drücken, um den Fernsehkanal unter der Vorwahlnummer zu speichern.

- Die Schritte ④ bis ⑦ wiederholen, bis alle gewünschten Fernsehsender gespeichert sind.

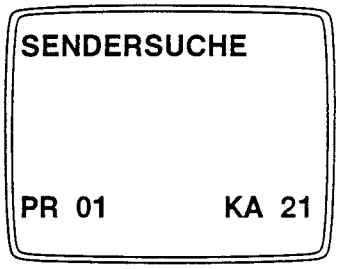
Suchen und Speichern von Fernsehkanälen

① Das Fernsehgerät einschalten.

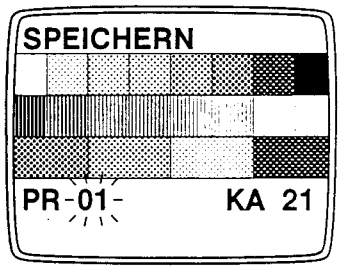
② Am Fernsehgerät die Vorwahlnummer (Programmnummer) für den Videorecorder wählen.

③ Den Videorecorder mit Taste I⏻ einschalten.

④ Taste SENDER SUCHEN drücken.
Der Videorecorder sucht nach den Fernsehsendern.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



- Ist ein Fernsehsender gefunden. so erscheint das Bild auf dem Fernsehschirm.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



Hinweis:
Möglicherweise können Sie die Bildqualität des gefundenen Senders verbessern, indem Sie auf ▶▶ drücken.

- Bei zu schlechter Qualität des Fernsehbildes nochmals Taste SENDER SUCHEN drücken.
- Wenn Sie den Suchvorgang beenden möchten, Taste I⏻ drücken.

⑤ Mit Taste + oder — oder mit den Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung die gewünschte Vorwahlnummer (PR) wählen.
Wenn Sie mehrmals Taste + oder — drücken, ändern sich die Nummern langsam.
Wählen Sie für die Festlegung der Fernsehsender auf dem Videorecorder die gleichen Vorwahlnummern wie bei Ihrem Fernsehgerät.

⑥ Taste SENDER SPEICHERN drücken.

⑦ Die Schritte ④ bis ⑥ wiederholen. bis alle gewünschten Fernsehsender gespeichert sind.

Allgemeine Hinweise:
- *Wenn Sie alle Fernsehsender gespeichert haben, können Sie diese Sender mit Taste + oder — oder mit den Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung aufrufen.*
- *Wenn Sie einen Fernsehsender unter einer bereits belegten Nummer speichern, wird der neue Fernsehsender programmiert und der alte gelöscht.*
Das kann nützlich sein, wenn Sie für einen bereits gespeicherten Sender einen besseren Empfang finden.

MANUELLE AUFNAHME VON FERNSEHPROGRAMMEN

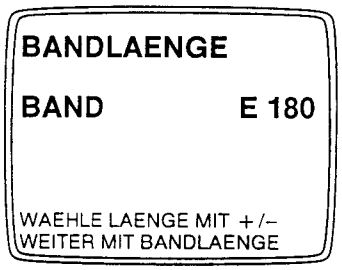
8

Haben Sie die Anweisungen in den Abschnitten 'Aufstellung' und 'Speichern von Fernsehsendern' gelesen?
Dann können Sie mit diesem Abschnitt fortfahren.

Ihr Fernsehgerät muß **nicht unbedingt** eingeschaltet sein. Bei eingeschaltetem Gerät können Sie jedoch auf einen anderen Fernsehsender wechseln, ohne daß das aufzuzeichnende Programm dabei unterbrochen wird.
Möchten Sie das aufzuzeichnende Programm verfolgen. schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen die Vorwahlnummer für den Videorecorder.

Überprüfen oder Ändern der Bandlängenanzeige

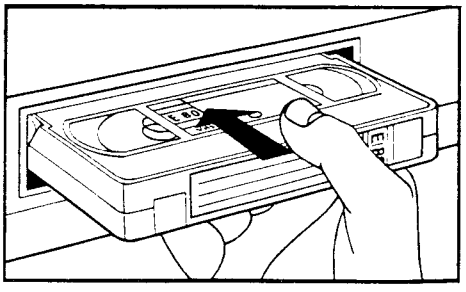
- Den Videorecorder mit Taste I⏻ einschalten.
- Taste ∞ drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint die Bandlänge (z.B. E30 = 30 Minuten - E300 = 300 Minuten).



Falls die angezeigte Bandlänge nicht mit der Bandlänge der einzusetzenden Cassette übereinstimmt:

- Taste + oder — drücken, um die Bandlänge in der nachstehend angegebenen Reihenfolge zu ändern: E30, E60. E90, E105, E120, E150, E180, E195, E210, E240. E300. EC30, E30, usw.
- Taste ∞ nochmals drücken.

Einlegen einer Cassette und Aufnahme



① Schieben Sie die Cassette mit dem Titeletikett zu Ihnen zeigend und dem Fenster nach oben in das Cassettenfach. Sobald Sie die Cassette loslassen, wird sie erfaßt und automatisch eingezogen.

Durch das Einlegen einer Cassette wird der Videorecorder automatisch eingeschaltet.

Ziehen Sie die Cassette nicht heraus, nachdem die Einzugautomatik sich eingeschaltet hat.

② Falls erforderlich, Taste ▶▶ oder ◀◀ drücken, um das Band vor- oder zurückzuspulen.

Wenn Sie die abgelaufene oder die verbleibende Spieldauer ***während Vor- oder Rücklauf, Aufnahme oder Wiedergabe ablesen möchten****:*

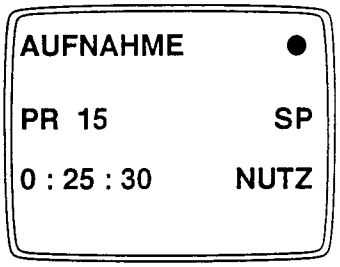
- *Einmal oder mehrfach Taste* 000 *drücken.*
  Je nach verwendetem Cassettentyp kann die tatsächliche Aufnahmezeit etwa 5 Minuten länger sein (z.B. 3:05 anstelle von 3:00 Stunden bei einem E180-Band).

③ Mit Taste + oder — oder den Zifferntasten (0-9) auf der Fernbedienung den Fernsehsender wählen, von dem Sie aufzeichnen möchten.

Zur Wahl einer anderen Aufnahmegeschwindigkeit:

- *Taste* ■ drücken.
- *Taste* SP/LP drücken.
  Sie können wählen zwischen einer Standard-Spielzeit (4 Stunden auf einer E240-Cassette) oder einer Langspielzeit (8 Stunden auf einer E240 Cassette).

④ Auf REC (A mit ●) drücken, wenn das Fernsehprogramm beginnt.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



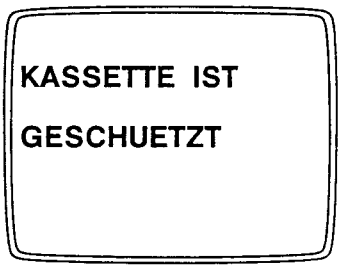
Das Programm wird nun aufgezeichnet.
Die Aufnahme-LED auf dem Videorecorder leuchtet auf.

Hinweise:

— *Haben Sie eine falsche Vorwahl- oder Kanalnummer gewählt, können Sie diese auch nach Beginn der Aufnahme mit Taste + oder — korrigieren.*

— *Ist keine Cassette eingesetzt, wenn Sie mit einer Aufnahme beginnen möchten, erscheint auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm für einige Sekunden:*

— *Ist eine geschützte Cassette eingesetzt, wenn Sie mit einer Aufnahme beginnen möchten, erscheint auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm für einige Sekunden:*

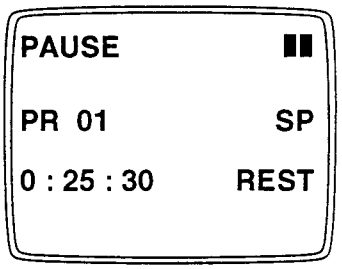


Die Cassette wird ausgeworfen.

— *Wenn während der Aufnahme das Bandende erreicht wird, wird die Cassette automatisch ausgeworfen und der Videorecorder schaltet nach 8 Minuten auf Bereitschaft.*

— *Bei jedem Drücken der Taste* REC (A mit ●) *wird eine VISS Markierung auf das Band geschrieben . Möchten Sie später die Wiedergabe am Beginn einer Aufnahme starten, wählen Sie die Markierung mit* ←VISS *oder* VISS→ *(siehe auch VHS-Index-Such-System (VISS) in Abschnitt 'Abspielen einer Cassette').*

⑥ Zur Unterbrechung der Aufnahme Taste ▮▮ drücken, bis auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint:



- Zur Fortsetzung einer Aufnahme innerhalb 8 Minuten nochmals Taste REC (A mit ●) drücken.
  Auf diese Weise erhalten Sie eine einwandfreie Fortsetzung (Assemble Schnitt).

Hinweise:

— *Der Videorecorder schaltet nach einer 8minütigen Pause automatisch auf 'STOP', um Bandabnutzung zu vermeiden.*

— *Wenn der Videorecorder 8 Minuten auf die STOP-Stellung geschaltet war, schaltet er automatisch auf Bereitschaft.*

⑦ Zum Beenden der Aufnahme Taste ■ drücken.
Zum Auswerfen der Cassette Taste ▲ drücken.

WIEDERGABE EINER VIDEOCASSETTE

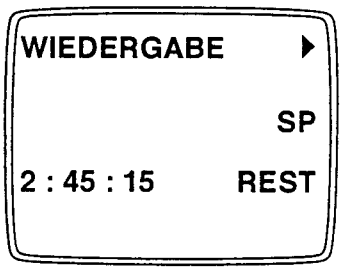
9

① Das Fernsehgerät einschalten.

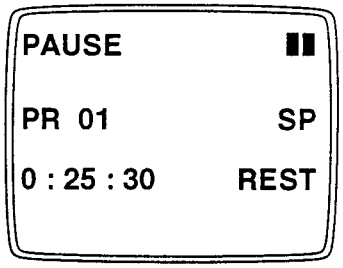
② Am Fernsehgerät die Vorwahlnummer für den Videorecorder wählen.

③ Eine bespielte Cassette einsetzen.

④ Taste ▶ drücken.
Auf dem Fernsehschirm sehen Sie das aufgezeichnete Programm.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:

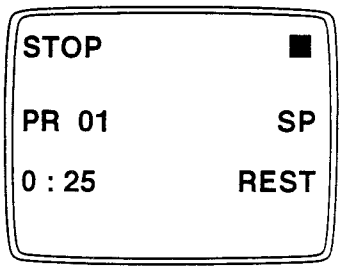


⑤ Taste ■ drücken, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



Hinweis:
Wenn Sie von diesem Punkt ab aufnehmen möchten, Taste REC (A mit ●) drücken.
Auf diese Weise erhalten Sie eine einwandfreie Fortsetzung (Assemble Schnitt).

⑥ Um die Wiedergabe zu beenden, Taste ■ drücken, bis auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint:



⑦ Taste ▲ drücken, um die Cassette auszuwerfen.

Hinweis:
Wenn das Bandende erreicht ist, wird das Band automatisch zum Anfang zurückgespult.

Beseitigung von Bild- und Tonstörungen:
- Taste ▶ drücken.
- Taste ▶▶ drücken.
  Innerhalb weniger Sekunden sucht der Videorecorder die optimale Wiedergabequalität.
  Der Ton ist ausgeschaltet.

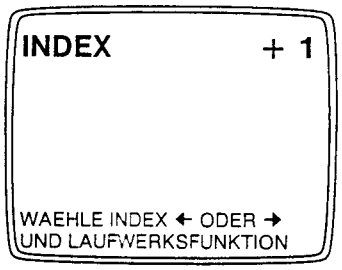
Bei sehr schwachen Aufzeichnungen setzt der Videorecorder die Suche fort.
- Taste ▶ drücken. sobald die beste Wiedergabequalität gefunden ist.

VHS-Index-Such-System (VISS)
Zu Beginn jeder Aufnahme (auch bei OTR- und automatischen Aufnahmen) wird eine Markierung auf das Band geschrieben und eine weitere Markierung wird jedesmal gesetzt, wenn während der Aufnahme Taste REC (A mit ●) gedrückt wird. Mit ←VISS oder VISS→ kann die vorherige oder die folgende Markierung auf dem Band gesucht werden; an dieser Stelle beginnt der Videorecorder mit einer gewählten Funktion (z.B. Wiedergabe ▶, Aufnahme REC (A mit ●), Stopp ■ oder Bereitschaft I ⏻).

Bei Aufnahmen, die mit einem Videorecorder ohne VISS-Funktion gemacht wurden, kann diese Funktion nicht verwendet werden.

① Taste ←VISS oder VISS→ drücken, um die vorherige bzw. folgende Markierung zu wählen.

- Möchten Sie nicht die nächstfolgende sondern eine spätere Markierung aufsuchen, Taste ←VISS bzw. VISS→ so oft wie nötig drücken.
  Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



Hinweise:
— *Bei Drücken der Taste* VISS→ wird eine Ziffer *addiert, bei Drücken der Taste* ←VISS wird eine Ziffer *subtrahiert.*
— *Wird* 'INDEX 0' *angezeigt oder wird Taste* RÜCKST. **X (X)** *gedrückt, wird die Index-Suchfunktion aufgehoben.*

② Wählen Sie die Funktion, die an der gewählten Markierung beginnen soll.
Der Videorecorder sucht die gewählte Markierung und startet die gewünschte Funktion.

Hinweise:
— *Wird Taste* VISS→ *oder* ←VISS *während der Suche nochmals gedrückt, wird die neugewählte Markierungsziffer zu der Ziffer hinzugefügt, die jetzt im Anzeigefeld sichtbar ist (innerhalb des Bereichs —9 bis + 9) und die frühere Funktion durch die neugewählte ersetzt.*
— *Denken Sie daran, daß der Videorecorder bereits nach Markierungen gesucht hat und daß bei jeder gefundenen Markierung die erste Ziffer um 1 verringert wird.*
— *Ergeben die (tatsächliche) erste Ziffer und die zweite Ziffer zusammen '0', so wird die Suche abgebrochen.*
— *Wenn während der Suche eine Bandlauf-Taste gedrückt wird, wird die Index-Suchfunktion aufgehoben und der Videorecorder schaltet auf die Funktion der gedrückten Taste.*
— *Während einer automatischen Aufnahme oder wenn keine Cassette eingesetzt ist, kann die Index-Suchfunktion nicht verwendet werden.*

Suchen nach allen Aufnahmeanfängen
Diese Funktion gibt Ihnen einen Überblick über die auf einem Band aufgezeichneten Programme.

- Taste (→▶▶) auf der Fernbedienung drücken.
  Das Band wird bis zur nächsten VISS-Markierung weitergespult, dann 10 Sekunden lang abgespielt, danach wieder bis zur folgenden VISS-Markierung weitergespult und wieder 10 Sekunden lang abgespielt.

Diese Folge von Weiterspulen und Wiedergabe wird fortgesetzt, bis das Bandende erreicht ist; danach wird das Band zum Beginn zurückgespult.

- Sie können diese Funktion durch Drücken einer beliebigen Bandlauftaste unterbrechen (z.B. mit Taste ▶), wenn Sie eine Aufnahme gefunden haben, die Sie ansehen möchten.

Hinweis:
Diese Funktion kann nicht verwendet werden während einer automatischen Aufnahme oder wenn keine Cassette eingesetzt ist.

Suchen nach einer Passage mit Bild:
- Taste ▶ drücken.
- Taste ▶▶ oder ◀◀ drücken.
  Das Band wird mit Bild, aber ohne Ton 7mal schneller im SP Mode als mit der normalen Bandgeschwindigkeit vorwärts oder rückwärts wiedergegeben.
- Nochmals Taste ▶ drücken, wenn die gewünschte Passage gefunden ist.

Suchen nach einer Passage ohne Bild:
- Falls erforderlich, einmal oder mehrfach Taste 000 drücken, bis im Anzeigefeld die abgelaufene Spieldauer oder die verbleibende Spieldauer erscheint.
- Taste ■ drücken.
- Taste ▶▶ oder ◀◀ drücken.
  Das Band wird im Schnellauf ohne Bild und Ton vorwärts oder zurückgespult.
- Taste ▶ drücken, sobald die gewünschte Bandposition gefunden ist.

Eingabe der Bandposition, die Sie aufsuchen möchten:
- Falls erforderlich, einmal oder mehrfach Taste 000 drücken, bis im Anzeigefeld die abgelaufene Spieldauer oder die verbleibende Spieldauer erscheint.
- Taste (↔) auf der Fernbedienung drücken.
- Taste (0-9) auf der Fernbedienung drücken, um die Bandposition (in Stunden und Minuten) einzugeben, die Sie aufsuchen möchten.
- Wählen Sie die Funktion, die an dieser Stelle anfangen soll, z.B. Wiedergabe ▶, Aufnahme REC (A mit ●), Stop ■.
  Das Band wird bis zur eingegebenen Bandposition vor- oder zurückgespult und beginnt an der betreffenden Stelle mit der gewählten Funktion.

Standbild:
- Taste ▶ drücken.
- Taste ▮▮ drücken.

Bei jedem Drücken der Taste ▮▮ läuft das Band ein Bild weiter (Einzelbild-Schaltung)

Hinweis:
Nach 8 Minuten Standbildbetrieb schaltet der Videorecorder automatisch auf Wiedergabe, um Bandabnutzung zu vermeiden.

Bei **vertikalem Zittern** in Standbildern:

① Eine Aufnahme wählen, die mit diesem Videorecorder gemacht wurde.

② Taste ▶ drücken.

③ Taste ▮▮ drücken.

④ Taste ▶▮ drücken, bis das Zittern verschwindet.
Wurde die optimale Einstellung überschritten, Taste ▶▮ nochmals drücken.

Diese Einstellung für Standbilder braucht nur einmal vorgenommen zu werden.

Zeitlupe:
- Taste (▮▸) auf der Fernbedienung drücken.
  Das aufgezeichnete Programm wird in Zeitlupe wiedergegeben.
  Der Ton ist ausgeschaltet.
- Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe Taste ▶ drücken.

Hinweis:
Nach 8 Minuten Zeitlupe schaltet der Videorecorder automatisch zurück auf Wiedergabe, um Bandabnutzung zu vermeiden.

Superzeitlupe:
- Taste ▶ drücken.
- Taste ▮▮ gedrückt halten.

Zeitraffer:
- Taste (▶▶▮) auf der Fernbedienung drücken.
  Das aufgezeichnete Programm wird im Zeitraffer gezeigt.
  Der Ton ist dabei ausgeschaltet.
- Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe Taste ▶ drücken.

Rückwärtswiedergabe mit normaler Geschwindigkeit:
- Taste (◀) auf der Fernbedienung drücken.
  Das aufgezeichnete Programm wird im Bildrücklauf gezeigt.
  Der Ton ist dabei ausgeschaltet.
- Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe Taste ▶ drücken.

AUTOMATISCHE AUFNAHME VON FERNSEHPROGRAMMEN 10

Haben Sie die Anweisungen in den Abschnitten 'Aufstellung', 'Speichern von Fernsehsendern' und 'Einstellen der Uhr am Videorecorder' befolgt?
Dann können Sie nun mit diesem Abschnitt fortfahren.

Sie können den Videorecorder so programmieren, daß er bis zu einem Monat im voraus an verschiedenen Tagen und zu verschiedenen Zeiten oder täglich oder wöchentlich zur gleichen Zeit ein Fernsehprogramm aufnimmt.

Ihr Fernsehgerät braucht **nicht** eingeschaltet oder auf das Programm abgestimmt zu sein, das Sie aufnehmen möchten.

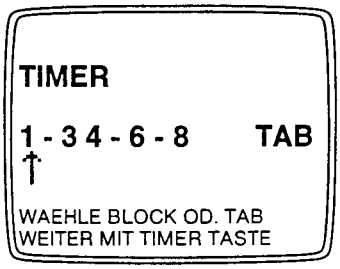
Video-Programm-System (VPS)
Dieser Videorecorder ist mit VPS ausgerüstet.
VPS ermöglicht ein sendergesteuertes Ein- und Ausschalten des Videorecorders bei automatischen Aufnahmen, selbst dann, wenn das Programm früher beginnt oder später endet als ursprünglich vorgesehen.

Wenn ein Fernsehsender einen gültigen VPS-Code ausstrahlt, so leuchtet im Anzeigefeld zusätzlich zur Vorwahlnummer 'VPS' auf.

Beachten Sie bei der Programmierung besonders die Hinweise auf VPS.

Programmierung einer automatischen Aufnahme

① Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



Alle für Aufnahmen von Fernsehprogrammen notwendigen Daten werden in Blöcken gespeichert.
Jeder Block enthält eine Startzeit, eine Stoppzeit, ein Datum und die Vorwahlnummer eines Fernsehprogramms.

Es stehen 8 Blöcke zur Verfügung, so daß Sie den Videorecorder für die Aufnahme von maximal 8 aufeinanderfolgenden Fernsehsendungen programmieren können.
Jedesmal, wenn Sie mit der Programmierung beginnen, wird automatisch der nächste freie Block gewählt.

Hinweis:
Wenn ein Block bereits programmiert ist, erscheint seine Nummer auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm.

② Taste + oder — oder die Zifferntasten (1-8) auf der Fernbedienung drücken, um den Block zu wählen, den Sie programmieren möchten.

Hinweis:
Der Cursor ↑ auf dem LCD-Feld oder dem Fernsehschirm muß sich unter der gewünschten Blocknummer befinden.

③ Taste TIMER ◴ (◴VCR) nochmals drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:

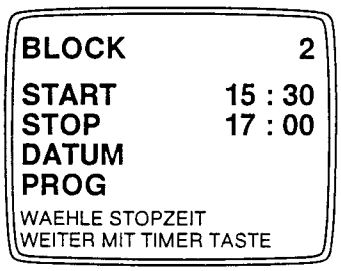
④ Taste + oder — oder die Zifferntasten (0-9) auf der Fernbedienung drücken, um die Startzeit einzustellen.

Hinweise:
— *Die Zeit in der 24-Stunden-Form eingeben. Zum Beispiel: 1 Minute nach 8 Uhr abends als* '20:01' *und nicht als* ' 8:01'.

— *Wenn Sie einmal Taste + oder — drücken, ändert sich die Zeit langsam; zur schnellen Einstellung Taste + oder — gedrückt halten.*
Mit Taste RÜCKST. **X (X)** *können Sie die Startzeit auf* '20:00' einstellen.

VPS
Eine VPS-Aufnahme funktioniert nur, wenn Sie die ***angegebene Startzeit (VPS-Zeit) eines Programms minutengenau*** *eingegeben haben.*
Wird in Ihrer Programmzeitschrift zusätzlich eine andere VPS-Zeit angegeben, so muß diese statt der angegebenen Startzeit eingegeben werden.

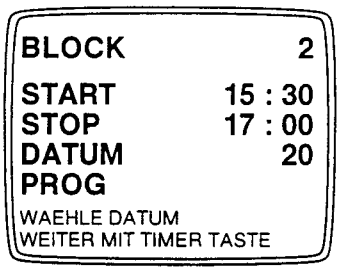
⑤ Taste TIMER ◴ (◴VCR) nochmals drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



Hinweis:
Wenn Sie zuerst Taste RÜCKST. **X (X)** *drücken, wird noch einmal die von Ihnen eingestellte Startzeit angezeigt. Diese kann schnell in die Stoppzeit verändert werden.*

⑥ Taste + oder — oder die Zifferntasten (0-9) auf der Fernbedienung drücken, um die Stoppzeit einzustellen.

⑦ Nochmals Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



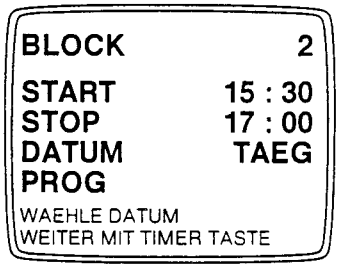
⑧ Taste + oder — oder die Zifferntasten (0-9) auf der Fernbedienung drücken, um das Aufnahmedatum einzustellen.

Hinweise:
— *Wenn Sie zuerst Taste* RÜCKST. **X (X)** *drücken, wird das aktuelle Datum eingestellt.*

— *Für eine Fernsehsendung, die um Mitternacht beginnt (0:00), wählen Sie das Datum des folgenden Tages.*

— *Ist heute z.B. der 16. März und Sie programmieren als Datum '14', so wird die Aufnahme am 14. April gemacht.*

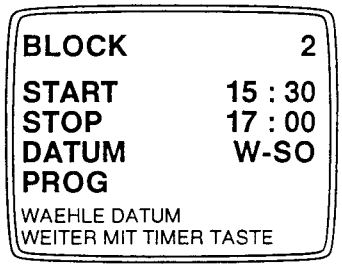
Um täglich zur selben Zeit aufzunehmen:
- Taste + oder — drücken, bis auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint:



Hinweis:
Die Anzeige erfolgt in der Reihenfolge: täglich, 1, 2, 3, ...31, wöchentlich Sonntag, wöchentlich Montag ..... wöchentlich Samstag, täglich, 1 usw.

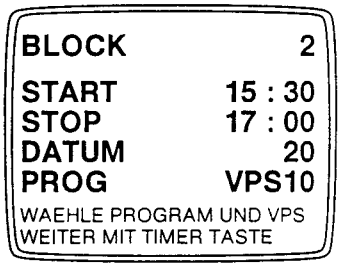
Um wöchentlich am gleichen Tag und zur gleichen Zeit aufzunehmen:

- Taste + oder — drücken, bis auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint:



- So oft Taste + oder — drücken, bis der Wochentag, an dem die erste Aufnahme gemacht werden soll, angezeigt wird.

⑨ Nochmals Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



⑩ Taste + oder — oder die Zifferntasten (0-9) auf der Fernbedienung drücken, um den Fernsehsender zu wählen, von dem aufgezeichnet werden soll.

VPS
Wenn auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm 'VPS' leuchtet, ist die VPS-Steuerung für diesen Block eingeschaltet. Wenn ein Fernsehsender keinen VPS-Code aussendet, ist die VPS-Steuerung ohne Funktion.

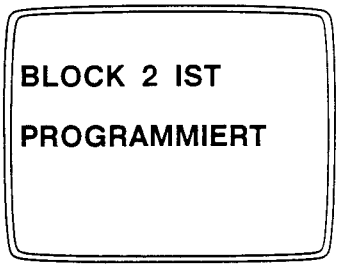
- *Mit Taste* RÜCKST. **X (X)** *die VPS-Steuerung für diesen Block ausschalten ('VPS' verschwindet). Die Aufnahme erfolgt nun zu den programmierten Zeiten.*

- *Möchten Sie die VPS-Steuerung einschalten, nochmals Taste* RÜCKST. **X (X)** *drücken.*

Aufnahmegeschwindigkeit

- Zur Wahl einer anderen Aufnahmegeschwindigkeit Taste SP/LP drücken.

⑪ Nochmals Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.
Auf dem LCD-Feld des Videorecorders oder auch auf dem Fernsehschirm leuchtet z.B. auf:



Die Timer-LED des Videorecorders leuchtet auf.

⑫ Taste I ⏻ drücken, um den Videorecorder auf Bereitschaft zu schalten.

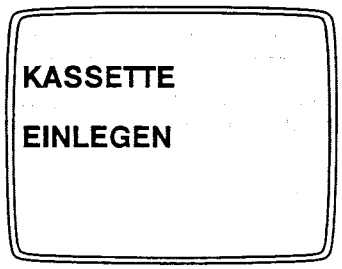
Eine automatische Aufnahme kann nur von der Bereitschafts-Stellung aus beginnen.

Hinweis:
Mit Regler ◿ LAUTSTÄRKE kann die Lautstärke des eingebauten Lautsprechers eingestellt werden.
Sinnvoll ist die Lautstärke vor einer automatischen Aufnahme zurückzuregeln, da möglicherweise der Ton über den eingebauten Lautsprecher störend wirkt.

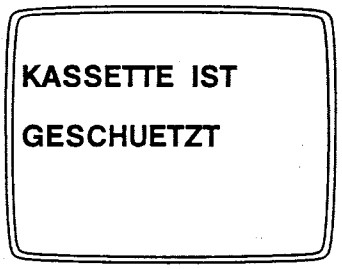
Wichtige Hinweise:

— Eine automatische Aufnahme erfolgt nur, wenn der Videorecorder sich zur Startzeit in Bereitschaft befindet. Falls erforderlich, Taste I ⏻ drücken.
Zu Beginn der automatischen Aufnahme schaltet der Timer automatisch den Videorecorder ein.

— Ist nach dem Programmieren einer automatischen Aufnahme keine Cassette eingesetzt, so erscheint auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm:



— Wurde nach dem Programmieren einer automatischen Aufnahme eine geschützte Cassette eingesetzt, so erscheint auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm:



— **Eine manuelle Aufnahme vor Beginn einer automatischen Aufnahme hat keinen Einfluß** auf die automatische Aufnahme.
Eine manuelle Bedienung (z.B. Aufnahme oder Stopp) **zur Startzeit einer automatischen Aufnahme erhält Vorrang** vor der automatischen Aufnahme.
In diesem Fall blinkt die Timer-LED des Videorecorders kontinuierlich.

Sie können die automatische Aufnahme doch noch beginnen lassen, indem Sie einmal Taste I ⏻ drücken.
Die Timer-LED blinkt nicht mehr.

— **Während einer automatischen Aufnahme** ist manuelle Bedienung nicht möglich, außer wenn Sie zuerst den Block löschen, der gerade aufgenommen wird (siehe 'Löschen eines Blocks' am Ende dieses Abschnitts) oder Taste I ⏻ drücken.

— Wird während einer automatischen Aufnahme das Bandende erreicht, wird die Cassette automatisch ausgeworfen und der Videorecorder schaltet auf Bereitschaft.

— Möchten Sie die früher gespeicherten Daten eines Blocks wieder verwenden, brauchen Sie lediglich das Datum mit Taste + oder — neu zu programmieren.

— *VPS ist in Aufnahmebereitschaft von 00:00 Uhr **des programmierten Tages** bis 04:00 Uhr des folgendes Tages (28 Stunden).*
*Für Programme, deren Startzeit zwischen 00:00 Uhr und 04:00 Uhr liegt, geht der Videorecorder von 20:00 **des Vortages bis 04:00 des Folgetages** in VPS-Bereitschaft (32 Stunden).*

— *Der Videorecorder kann während der VPS-Aufnahmebereitschaft auch vor der programmierten Startzeit verwendet werden.*
Die Timer-LED blinkt ungefähr 5 Sekunden, wenn eine Taste gedrückt wird (oder blinkt dauernd, wenn die programmierte Startzeit erreicht ist), bis Sie Taste I ⏻ einmal drücken. Die VPS-Aufnahmebereitschaft wird fortgesetzt.

— Zu Beginn der Aufnahme wird eine VISS-Markierung auf das Band geschrieben. (Weitere Informationen dazu finden Sie unter Dem Stichwort VHS-Index-Such-System im Abschnitt 'Wiedergabe einer Videocassette'.)

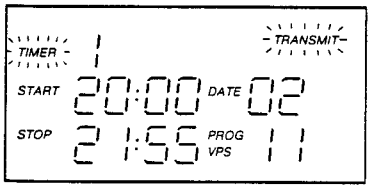
Programmieren mit der Fernbedienung

Automatische Aufnahmen können mit den Tasten (◴RC) und (0-9) auf der Fernbedienung programmiert und die programmierten Daten mit Taste ((((O) auf den Videorecorder übertragen werden.
Das Anzeigefeld der Fernbedienung zeigt alle Programmierschritte an.

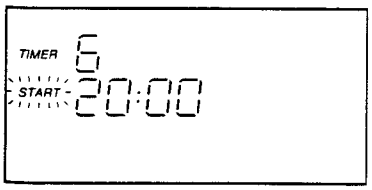
Hinweis:
*Wenn **während** des Programmierens 1 Minute lang keine Taste gedrückt wird, müssen Sie die Programmiersequenz von neuem beginnen.*

① Taste (◴RC) drücken, um die letzten programmierten Aufnahmedaten aufzurufen.

- Die Zifferntasten 1-8 zur direkten Wahl der gewünschten Blocknummer oder Zifferntaste 0 zur Wahl des nächsten freien Blocks drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



② Nochmals Taste (◴RC) drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:

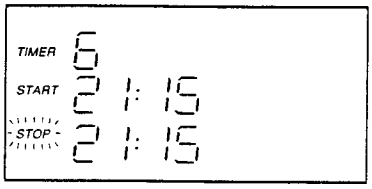


- Mit (0-9) die Startzeit der Aufnahme eingeben.

③ Nochmals Taste (◴RC) drücken.

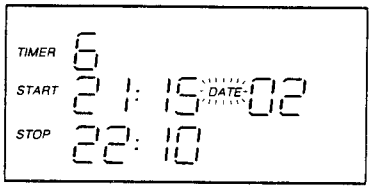
Hinweis:
Bei Eingabe einer falschen Startzeit, z.B. 25:62, wird die Zeit automatisch auf 00:00 zurückgestellt. Die richtige Startzeit ist nochmals einzugeben.

Nach Eingabe der richtigen Startzeit zeigt das Anzeigefeld:



- Mit (0-9) die Stoppzeit der Aufnahme eingeben.

④ Taste (◴RC) nochmals drücken.
Nach Eingabe der richtigen Stoppzeit zeigt das Anzeigefeld z.B.:

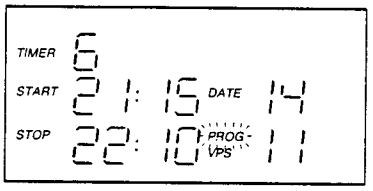


- Mit (0-9) das Datum der Aufnahme eingeben.

⑤ Nochmals Taste (◴RC) drücken.

Hinweis:
Bei Eingabe eines ungültigen Datums wird das Datum automatisch auf '01' zurückgesetzt. Das richtige Datum ist nochmals einzugeben.

Nach Eingabe des richtigen Datums zeigt das Anzeigefeld z.B.:



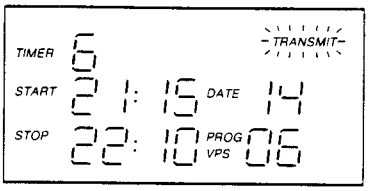
- Mit (0-9) die Programmnummer des Fernsehsenders, von dem aufgenommen werden soll, eingeben.

Hinweise:
— *Mit Taste* SP/LP *die gewünschte Aufnahmegeschwindigkeit wählen.*
— *Mit Taste* RÜCKST. **X (X)** *die VPS-Steuerung für diesen Block ein- oder ausschalten.*

⑥ Nochmals Taste (◴RC) drücken, um die Programmierung abzuschließen.

Hinweis:
Wenn eine falsche Programmnummer eingegeben wurde, z.B. 65, zeigt das Anzeigefeld '01'. Die richtige Programmnummer ist dann nochmals einzugeben.

Wurde die Programmnummer richtig eingegeben, zeigt das Anzeigefeld z.B.:



⑦ Mit Taste (((O) die Aufnahmedaten zum Videorecorder übertragen.
Während der Übertragung leuchtet das Symbol o))) auf.

Auf dem LCD-Feld des Videorecorders oder auf dem Fernsehschirm erscheint:

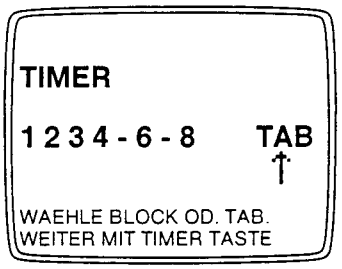
'BLOCK 6 IST PROGRAMMIERT' — wenn die Übertragung einwandfrei ist.

'FEHLER: WIEDERHOLE' — falls während der Übertragung ein Fehler aufgetreten ist oder die übertragenen Daten nicht korrekt sind (z.B. Startzeit identisch mit Stoppzeit).

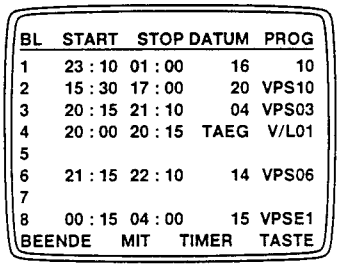
Überprüfen von Blockdaten

① Einmal Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.

② Taste + bzw. — drücken, bis der Cursor ↑ auf dem LCD-Feld oder dem Fernsehschirm unter 'TAB' steht.



③ Nochmals Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint eine Tabelle mit den Daten aller programmierten Blöcke.



Hinweis:
Wurde ein Block mit der langen Spieldauer programmiert, wird dies in der Tabelle mit 'LP' angegeben. Wurde jedoch ein Block mit VPS und langer Spieldauer programmiert, wird dies in der Tabelle mit 'V/L' angegeben.

④ Taste TIMER ◴ (◴VCR) nochmals drücken.

Ändern von Blockdaten

① Einmal Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.

② Taste + oder — drücken, bis der Cursor auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm auf den Block zeigt, der überprüft oder geändert werden soll.

③ Nochmals Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint die Startzeit der Aufnahme.

④ Wenn Sie Taste TIMER ◴ (◴VCR) mehrmals drücken, erscheinen auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm Stoppzeit, Datum und Programmnummer. Durch Drücken von Taste + oder — oder der Zifferntasten (0-9) auf der Fernbedienung können Sie diese Werte, sobald sie erscheinen, ändern.

⑤ Nochmals Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.

Löschen eines Blocks

Der Block einer Aufnahme, die bereits läuft oder noch nicht begonnen hat, kann wie folgt gelöscht werden:

① Taste TIMER ◴ (◴VCR) drücken.

② Falls erforderlich, den zu löschenden Block mit Taste + oder — wählen.

③ Taste RÜCKST. **X (X)** drücken.

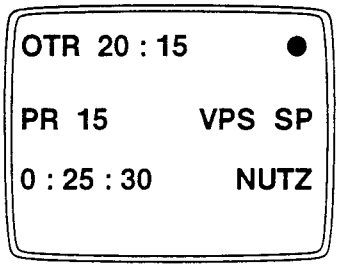
Eintasten-Aufnahme (OTR)

Mit der OTR-Funktion können Sie sofort 15, 30, 45 oder 60 Minuten usw. lang aufnehmen.

① Eine Cassette einsetzen.

② Taste + oder — drücken, um den Fernsehsender zu wählen, von dem Sie aufnehmen möchten.

③ Taste OTR (A mit OTR) drücken.
Die Aufnahme beginnt.
Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



Die angegebene Zeit ist die Stoppzeit der Aufnahme.

④ Jedesmal, wenn Sie Taste OTR (A mit OTR) drücken, erhöht sich die Aufnahmezeit um 15 Minuten.
Wenn Sie die Taste zu oft gedrückt haben, können Sie durch Drücken der Taste RÜCKST. **X (X)** zur ersten Einstellung zurückkehren.

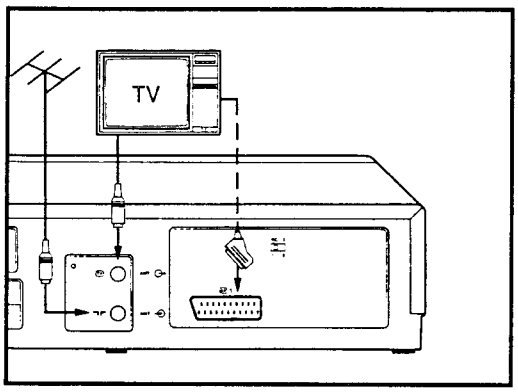
Hinweis:
Wenn Sie die OTR-Aufnahme vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie Taste ■ oder I (⏻).

Schlummerfunktion
Die OTR-Funktion kann auch zur automatischen Beendigung einer Aufnahme benutzt werden, z.B. wenn Sie schlafen gehen wollen.

In diesem Fall Taste OTR (A mit OTR) so oft drücken wie erforderlich, um die Aufnahme fortzusetzen und zu beenden.

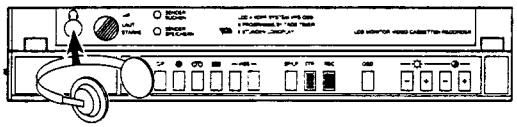
SONDERFUNKTIONEN 11

Wenn Sie die Bildqualität verbessern möchten und Ihr Fernsehgerät hat eine 21polige Anschlußbuchse AV:



- Die entsprechende 21polige Buchse am Fernsehgerät und am Videorecorder mit einem Spezialkabel verbinden. Das Kabel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Wenn Sie Kopfhörer benutzen möchten:

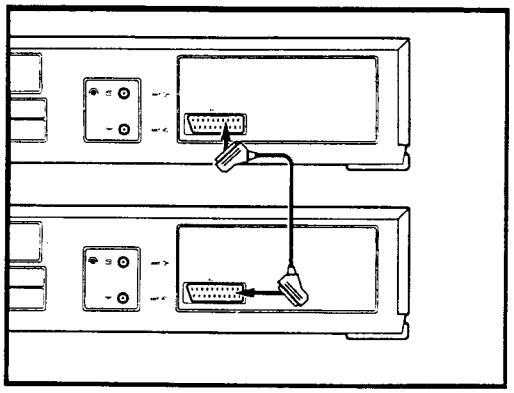


- Den Stecker des Kopfhörerkabels in die Buchse ∩ an der Vorderseite des Videorecorders stecken.
- Die Lautstärke mit dem Einsteller ◿ LAUTSTÄRKE neben der Buchse einstellen.

ANDERE AUFNAHMEMÖGLICHKEITEN 12

Aufnahme von einem anderen Videorecorder (Kopieren)

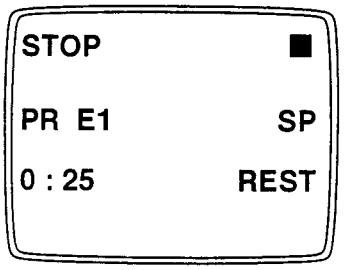
Kopieren über die 21polige Anschlußbuchse AV:



① Die 21polige Anschlußbuchse des Aufnahme-Videorecorders und des Wiedergabe-Videorecorders über ein Spezialkabel miteinander verbinden.
Das Kabel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

② Die bespielte Cassette in den Wiedergabe-Videorecorder und eine Cassette mit nicht aktivierter Aufnahmesperre in den Aufnahme-Videorecorder einsetzen.

③ Taste + oder — oder Zifferntaste '0' der Fernbedienung drücken, bis auf dem LCD-Feld des Aufnahme-Videorecorders oder auch auf dem Fernsehschirm 'E1' erscheint.

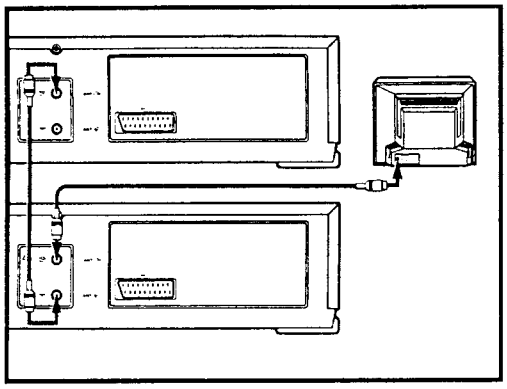


④ Taste REC (A mit ●) des Aufnahme-Videorecorders drücken.

⑤ Die Wiedergabe-Taste des Wiedergabe-Videorecorders drücken.

⑥ Zum Beenden des Kopiervorgangs die Stopp-Tasten beider Videorecorder drücken.

Kopieren über die Antennenbuchsen ⊓ und TV:



① Buchse TV des Aufnahme-Videorecorders wie bei normaler Aufstellung mit der Antennen-Eingangsbuchse am Fernsehgerät verbinden.

② Mit einem weiteren Antennenkabel die Buchse ⊓ des Aufnahme-Videorecorders mit dem Antennenausgang des Wiedergabe-Videorecorders verbinden.

③ Das Fernsehgerät einschalten und die Vorwahlnummer (Programmnummer) für den Videorecorder einstellen.

④ Eine bespielte Cassette in den Wiedergabe-Videorecorder und eine Cassette mit nicht aktivierter Aufnahmesperre in den Aufnahme-Videorecorder einsetzen.

⑤ Die Wiedergabe-Taste des Wiedergabe-Videorecorders drücken.

⑥ Durch Drücken von Taste C/P und Taste + oder — die Kanalnummer am Aufnahme-Videorecorder wählen, die vom Wiedergabe-Videorecorder angesteuert wird. Für die meisten Videorecorder liegt diese im Bereich des UHF-Kanals 37 (siehe Bedienungsanleitung des Wiedergabe-Videorecorder).

⑦ Taste REC (A mit ●) des Aufnahme-Videorecorders drücken.

⑧ Zum Beenden des Kopiervorgangs die Stopp-Tasten beider Videorecorder drücken.

Das Kopieren bespielter Bänder ist nicht gestattet, wenn dadurch das Urheberrecht oder andere Rechte Dritter verletzt werden.

FERNSEHEN ÜBER DEN VIDEORECORDER (TUNER-BETRIEB)

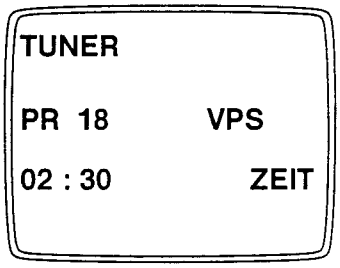
13

① Das Fernsehgerät einschalten.

② Am Fernsehgerät die Vorwahlnummer für den Videorecorder einstellen.

③ Taste I ⏻ drücken.

- Einmal oder zweimal Taste C/P drücken, um die Vorwahlnummer (PR) oder Kanalnummer (KA) zu wählen.
- Mit Taste + oder — oder den Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung die Fernsehsender wählen.
  Auf dem LCD-Feld oder auch auf dem Fernsehschirm erscheint z.B.:



Hinweise:

— Der Videorecorder bleibt 8 Stunden in Tuner-Betrieb. Zum Aufheben des Tuner-Betriebs eine beliebige Bandlauf-Taste oder Taste I ⏻ drücken.

— Wenn Sie ohne Verwendung eines Fernsehgerätes ein Programm verfolgen wollen, drücken Sie die Taste MONITOR in Tuner-Betrieb so oft bis die Texteinblendung auf dem LCD-Schirm verschwindet. Am Regler LAUTSTÄRKE können Sie die gewünschte Lautstärke einstellen.

VIDEOCASSETTEN 14

VHS-Videocassetten sind nur auf einer Seite bespielbar.

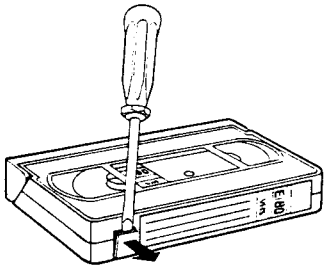
Was Sie nicht tun sollten:
— die Cassette öffnen
— das Band berühren
— die Cassette schütteln oder fallenlassen

Lagerung der Cassetten:
Bevor Sie die Cassetten lagern, das Band immer zum Anfang zurückspulen.

Die Cassetten müssen:
— senkrecht und
— bei Zimmertemperatur gelagert werden.

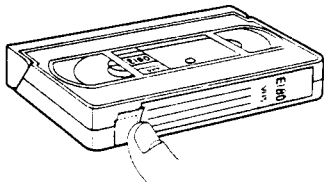
Die Cassetten müssen geschützt werden vor:
— Staub
— extremer Luftfeuchtigkeit
— Sonnenlicht
— Lautsprechern
— Elektromotoren
— Transformatoren und
— Magneten.

Schutz von bespielten Cassetten:



Sollen Aufnahmen auf den Cassetten vor versehentlichem Löschen geschützt werden, können Sie die dafür vorgesehene Lasche an der Rückseite der Cassette mit einem Schraubendreher herausbrechen.

Beseitigung der Aufnahmesperre:



Die Öffnung an der Rückseite der Cassette mit einem Klebeband verschließen.

Klebeband, das sich teilweise gelöst hat, ersetzen.

FEHLERLISTE 15

Gestörtes oder verrauschtes Bild
a Ist der Videorecorder an das Netz angeschlossen?
b Haben Sie die 30-40-Kanaleinstellung durchgeführt?

Ein Fernsehprogramm ist am Videorecorder gewählt, aber es wird kein Bild empfangen
a Ist die Vorwahlnummer für den Videorecorder am Fernsehgerät gewählt?
b Sendet dieser Fernsehsender zur Zeit?
c Wurde dieser Fernsehsender richtig gespeichert?

Kein Bild oder Ton bei Verwendung eines 21poligen Anschlußkabels (Euro-AV-Kabel)
a Haben Sie am Fernsehgerät den externen Eingang gewählt?
b Haben Sie am Fernsehgerät und am Videorecorder (E1) den externen Eingang gewählt?
c Ist das Euro-Kabel richtig angeschlossen?
d Verwenden Sie das richtige Euro-Kabel?

Aufnahme oder Wiedergabe nicht möglich
a Liegt ein Netzausfall vor oder ist der Videorecorder nicht an das Netz angeschlossen?
b Ist das Bandende erreicht?
c Hat die Cassette eine Aufnahmesperre?
d Haben Sie eine Cassette eingelegt?

Der Videorecorder spricht nicht auf Tastendruck an
a Findet zur Zeit eine automatische Aufnahme statt?
b Haben Sie dem Videorecorder widersprüchliche Befehle erteilt oder hat ein Netzausfall/Antennenausfall den Videorecorder funktionsunfähig gemacht?
Trennen Sie den Videorecorder etwa 30 Sekunden lang vom Netz und schließen Sie ihn dann wieder an.

Aufnahmequalität ist schlecht
a Ist das Antennenkabel lose?
b Wurde die Cassette richtig eingelegt?
c Schwaches Sendersignal?
d Cassette von minderwertiger Qualität?
e Haben Sie am Fernsehgerät die Vorwahlnummer für den Videorecorder richtig eingestellt?
f Ist das Tracking optimal?
Taste ▶▶ drücken.

Automatische Aufnahme kann nicht ausgeführt werden
a Ist die augenblickliche Uhrzeit später als die programmierte Start- und Stoppzeit?
b Haben Sie früher programmierte Zeiten geändert?
c War die VPS-Zeit richtig eingegeben?

Die Fernbedienung funktioniert nicht
a Sind Batterien eingesetzt?
b Stimmt die Videorecorder-Adresse mit der Adresse auf der Fernbedienung überein?
Siehe Abschn. 6.

Die VPS-Anzeige blinkt
Das Sendersignal wird durch Interferenz beeinträchtigt.
Lassen Sie die Antennenanlage von einem Fachmann prüfen.

Allgemeiner Hinweis:
Bei einer Verschlechterung der Aufnahme- oder Wiedergabequalität sind möglicherweise die Videoköpfe verschmutzt.
Lassen Sie die Reinigung der Köpfe von einem Fachhändler vornehmen.

TECHNISCHE DATEN*

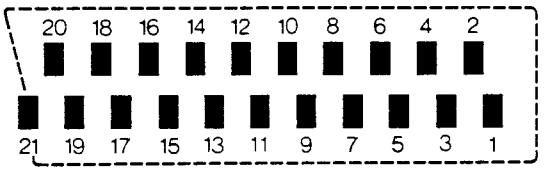
Allgemeines	
Fernsehsystem	CCIR PAL/SECAM (B + G)
Netzspannung	230 V
Netzfrequenz	48 bis 52 Hz
Leistungsaufnahme	typisch 30 W (typisch 10 W in Bereitschaft)
Vor-/Rückspulzeit	typisch 330 s für E-180
Umgebungstemperatur bei Betrieb	+ 10 °C bis + 35 °C
Relative Luftfeuchte	30% bis 80%
Abmessungen	420 x 99 x 370 mm (einschl. Füße)
Gewicht	ca. 7,1 kg
Betriebslage	max. 15° Neigung in alle Richtungen
Anzahl der Programmspeicherplätze	48 + ext.
Anzahl der programmierbaren Blöcke	8
Vorprogrammierbare Tage	1 Monat oder täglich oder wöchentlich
Video	
Eingangssignal über 21polige Anschlußbuchse	1 Vss + 6 dB, —3 dB, 75 Ohm
Ausgangssignal über 21polige Anschlußbuchse	1 Vss, 75 Ohm
Auflösung	≥ 3,1 MHz (—26 dB) (SP)
Störabstand bei Wiedergabe	typisch 47 dB (CCIR-Empfang 567, Teil C)
Audio	
Eingangssignal über 21polige Anschlußbuchse	> 200 mVeff bis 2 Veff, 10 kOhm
Ausgangssignal über 21polige Anschlußbuchse	500 mVeff 3 dB, 1 kOhm
Störabstand	≥ 43 dB bewertet (DIN 45500)
Klirrfaktor	< 6%
Tonfrequenzbereich	80 bis 10 000 Hz innerhalb 8 dB (SP)

*** Änderungen vorbehalten**

Wenn der Videorecorder an die Netzspannung angeschlossen ist, sind Teile des Geräts in Betrieb. Um den Videorecorder ganz abzuschalten, muß der Netzstecker gezogen werden.

Anschlüsse

21polige Anschlußbuchse



Stift 1 - Audioausgang rechts
Stift 2 - Audioeingang rechts
Stift 3 - Audioausgang links
Stift 4 - Audio, Masse
Stift 6 - Audioeingang links
Stift 8 - Schaltspannung FBAS
Stift 17 - Video, Masse
Stift 19 - FBAS-Ausgangssignal
Stift 20 - FBAS-Eingangssignal
Stift 21 - Schirmung

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der EG (82/499/EEC).

Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrter Betreiber eines Videogerätes

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Video-Bandgerät (Aufzeichnungs-, Aufzeichnungs- und Wiedergabe- oder Wiedergabegerät) bzw. als Video-Plattengerät bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, Modulator und dgl.) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem entsprechenden Zulassungszeichen gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der Allgemeinen Genehmigung für Videogeräte in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Wenn das Gerät ein Rundfunk-Empfangsteil beinhaltet, beachten Sie bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung aus den bestehenden Funkdiensten nur Sendungen des Rundfunks (Fernsehsendungen) empfangen werden dürfen *).
Wer unbefugt Sendungen anderer Funkdienste empfängt, sofern dies technisch möglich sein sollte, verstößt gegen die Genehmigungsauflagen und macht sich daher nach § 15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar. Dies betrifft sowohl den unmittelbaren als auch den mittelbaren Empfang durch Bandaufzeichnung und spätere Wiedergabe.

Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört. Der Zusatzbuchstabe S**), der außer bei Video-Plattengeräten beim Zulassungszeichen vorhanden sein kann, besagt außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist. Geräte ohne den Zusatz S sind nicht besonders störfest.

Sollten bei Geräten mit dem Zusatz S ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, oder wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

*) Zum Empfang von Sendungen anderer Funkdienste darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden.
**) Weitere Buchstaben (E und/oder K) haben in bezug auf die Störfestigkeit keine Bedeutung.